

安裝說明

疊加式洗烘一體機

原始說明翻譯
請保留說明以供日後參考。
警告：使用本機之前，請閱讀說明書。
(如將本機出售給他人，請務必將本手冊一併轉交。)

	警告
 謹防火災危險。高度易燃材料。	
W881	

 內有危險電壓。維修前須斷開電源。

 請在使用本機器前通讀所有說明。

	警告
為了您的安全，請務必遵守本手冊中規定的資訊以最大程度減少發生火災、爆炸的發生或避免財產損失、人身傷害或死亡。	
W033	

	警告
- 請勿在本設備或任何其他設備附近存放或使用汽油或其他易燃氣體和液體。 - 聞到燃氣味時的處理方法： - 請勿嘗試開啟任何設備。 - 請勿觸摸任何電器開關；請勿在您所在的建築物內使用電話。 - 疏散所有人員離開房間、建築物或所在區域。 - 立即使用鄰居的電話連絡您的燃氣供應商。遵循燃氣供應商的指示。 - 如果您無法連絡燃氣供應商，請呼叫消防隊。 - 本設備必須由合格的安裝人員、服務機構或燃氣供應商進行安裝及維修。	
W052	

重要：購買者必須向當地燃氣供應商獲取使用者聞到燃氣味情況下的推薦操作說明。該燃氣設施使用說明及其正上方的「安全」和「警告」說明必須張貼在乾衣機附近的醒目位置，以供客戶使用。

	警告
- 設備必須由合格安裝人員進行安裝。 - 安裝乾衣機時必須遵守製造商的說明和當地有關法規。 - 請勿使用柔性塑膠通風材料安裝乾衣機。如果安裝了柔性金屬（箔式）管道，該管道必須屬於經設備製造商認可適合乾衣機使用的具體類型。詳情參考關於排氣系統連接的部分。柔性排氣材料會皺縮，易被壓碎，堆積棉絨。這些特點會阻礙乾衣機中的空氣流通，增加發生火災的風險。	
W729R1	

	警告
為降低人員重傷或死亡等風險，請遵守以下安裝說明。妥善保管以下說明。	
W894	

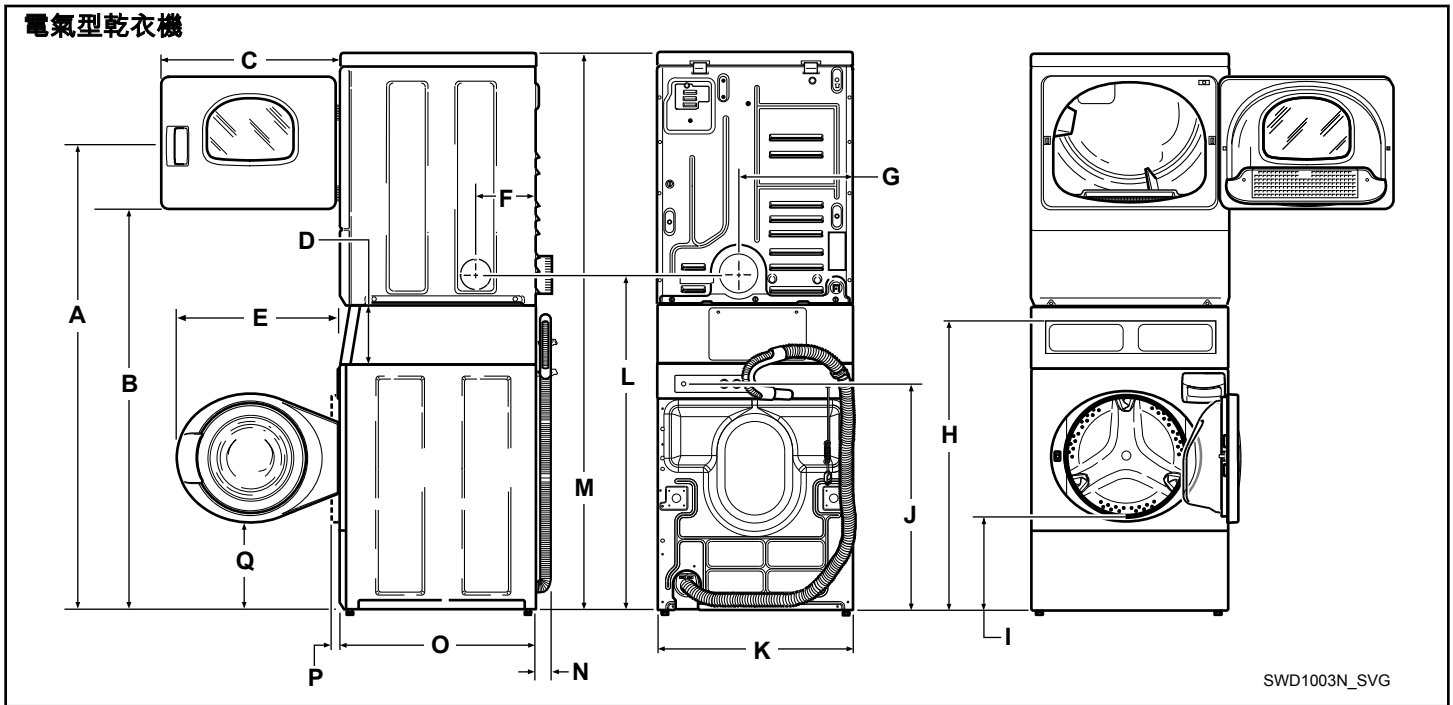
	警告
為了您的安全起見 請勿在本設備或任何其他設備附近存放或使用汽油或其他易燃氣體和液體。	
W053	

本產品使用 FreeRTOS V7.2.0 作業系統
 (www.freertos.org)。

目錄

尺寸.....	5
安裝說明.....	8
安裝前須知.....	8
工具.....	8
安裝步驟的順序.....	8
將機器放置在安裝地點附近.....	8
拆除運輸材料.....	8
連接進水管.....	9
供水要求.....	9
連接軟管.....	10
豎管.....	10
將排水軟管與排水容器相連.....	11
豎管安裝.....	11
壁掛式安裝.....	12
配合洗衣槽安裝.....	12
燃氣乾衣機 - 連接燃氣供給管.....	13
連接乾衣機排氣系統.....	14
排氣方向.....	15
排氣系統.....	15
將機器放平。.....	16
擦淨洗衣機和乾衣機滾筒內部.....	17
為洗衣機接通電源.....	18
供電要求.....	18
接地說明.....	20
為乾衣機通電.....	20
供電要求.....	21
接地說明.....	23
檢查安裝情況.....	23
檢查熱源.....	23
電氣型乾衣機.....	23
燃氣型乾衣機.....	23
安裝人員檢查清單.....	25

尺寸



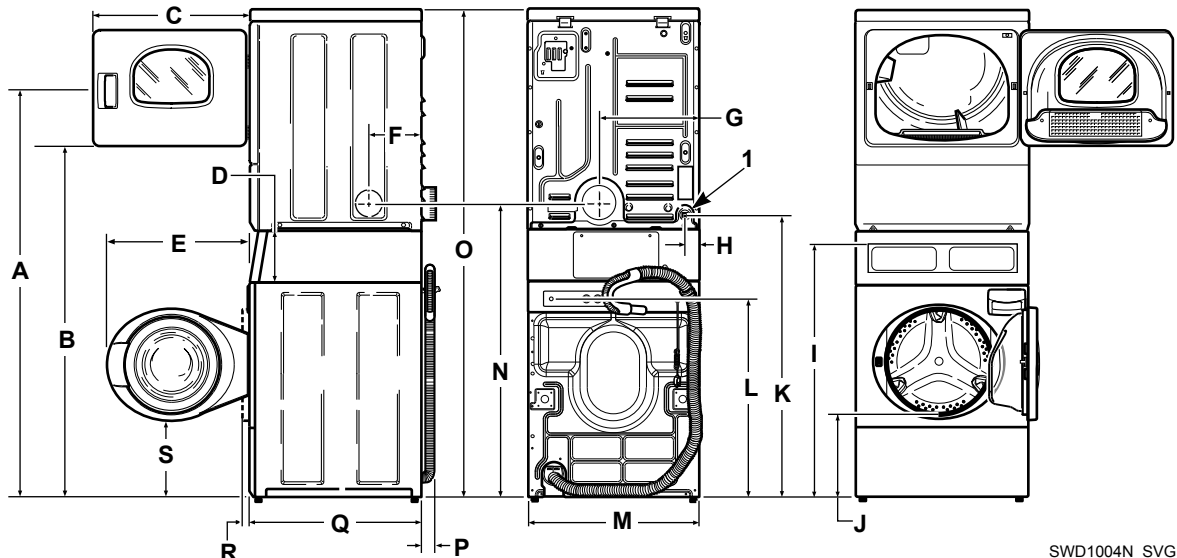
A	*1678 毫米 [66.06 英寸]
B	*1447 毫米 [56.97 英寸]
C	597 毫米 [23.5 英寸]
D	213 毫米 [8.375 英寸]
E	610 毫米 [24 英寸]
F	203 毫米 [8 英寸]
G	391 毫米 [15.4 英寸]
H	*938 毫米 [36.9 英寸]
I	* 371 毫米 [14.6 英寸]
J	*813 毫米 [32 英寸]
K	683 毫米 [26.875 英寸]
L	*1184 毫米 [46.62 英寸]
M	*1986 毫米 [78.17 英寸]
N	52 毫米 [2.04 英寸]
O	704 毫米 [27.73 英寸]
P (機門關閉)	38 毫米 [1.5 英寸]
Q	*333 毫米 [13.1 英寸]

表 (續) ...

*調平腳緊緊擰入底座中。

說明：排氣口採用 102 毫米 [4 英寸] 的金屬管道。

燃氣型乾衣機



SWD1004N_SVG

1. 3/8 英寸 NPT 錐管螺紋燃氣連接器

A	*1678 毫米 [66.06 英寸]
B	*1447 毫米 [56.97 英寸]
C	597 毫米 [23.5 英寸]
D	213 毫米 [8.375 英寸]
E	610 毫米 [24 英寸]
F	203 毫米 [8 英寸]
G	391 毫米 [15.4 英寸]
H	59 毫米 [2.3 英寸]
I	*938 毫米 [36.9 英寸]
J	* 371 毫米 [14.6 英寸]
K	*1140 毫米 [44.87 英寸]
L	*813 毫米 [32 英寸]
M	683 毫米 [26.875 英寸]
N	*1184 毫米 [46.62 英寸]
O	*1986 毫米 [78.17 英寸]
P	52 毫米 [2.04 英寸]
Q	704 毫米 [27.73 英寸]
R (機門關閉)	38 毫米 [1.5 英寸]

表 (續) ...

S	*333 毫米 [13.1 英寸]
	*調平腳緊緊擰入底座中。

說明: 排氣口採用 102 毫米 [4 英寸]的金屬管道。

安裝說明

安裝前須知

工具

對於多數安裝來說，您需要的基本工具包括：

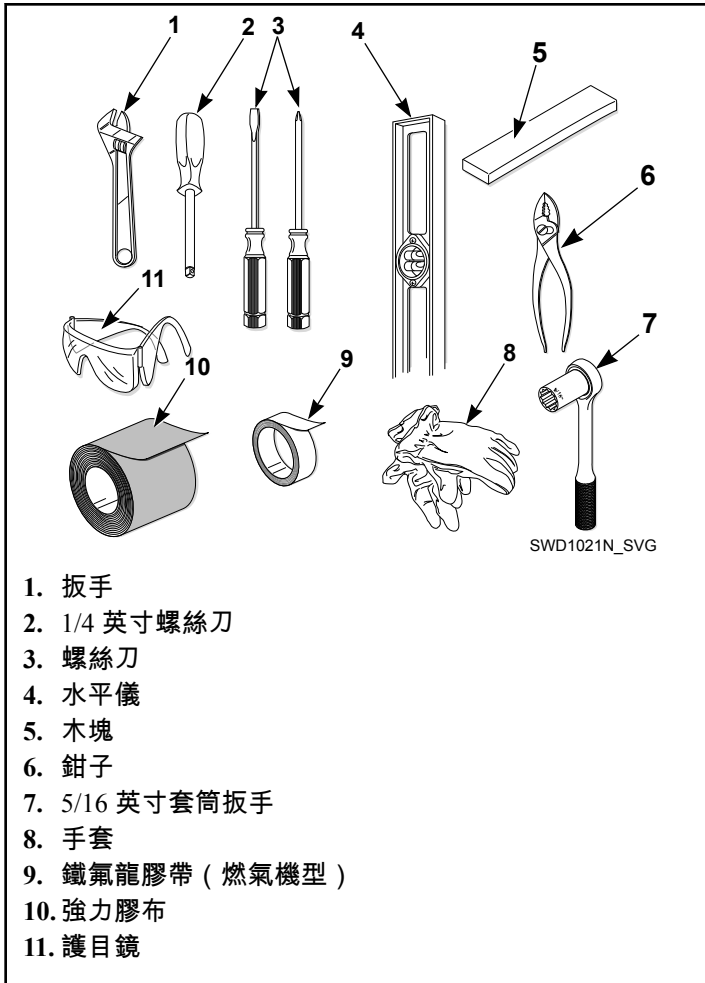


圖 1

說明：如果機器在冷天（低於零度）送貨，或在寒冷的月份將機器儲藏在沒有暖氣的房間或區域，則在機器預熱前，請勿嘗試操作機器。

說明：製造商出廠前對機器進行注水測試，因此洗衣桶內有殘留水為正常現象。

說明：本設備適合在氣候溫暖潮濕的國家中使用。

	警告
任何需要使用工具的拆卸工作必須由合格的維修人員完成。	
W299	

安裝步驟的順序

必須遵循正確的步驟順序來確保安裝正確。在安裝機器時，請參見下方列表。

1. 將機器放置在安裝地點附近。
2. 拆除所有運輸材料。
3. 連接進水管。
4. 請將排水軟管與排水容器相連。
5. 如您使用的是燃氣機型，請連接燃氣供應管道，並檢查煤氣是否洩漏。
6. 將乾衣機與排氣系統連接。
7. 將機器放平。
8. 擦淨洗衣機和乾衣機滾筒內部。
9. 為洗衣機和乾衣機接通電源。
10. 檢查安裝情況。
11. 啟動乾衣機並在加熱設置下運行乾衣機，以確認乾衣機是否正在加熱。

將機器放置在安裝地點附近

移動機器，使其距離所需安裝地點的 1.2 米 [4 英尺] 內。

	警告
洗衣機與乾衣機不能獨立使用或並排放置。	
W187	

說明：為達到最佳性能並最大程度減少震動或移位，請將洗衣機安裝在牢固水平的實心地面上。有些地面可能需要加固，二樓或地下室上面的地面尤其需要加固。切勿將洗衣機安裝在地毯、軟瓷磚或其他支撐強度較弱的構造物上。

拆除運輸材料

1. 卸下前部檢查口底部的兩顆螺絲。旋轉面板底部，拆除面板。

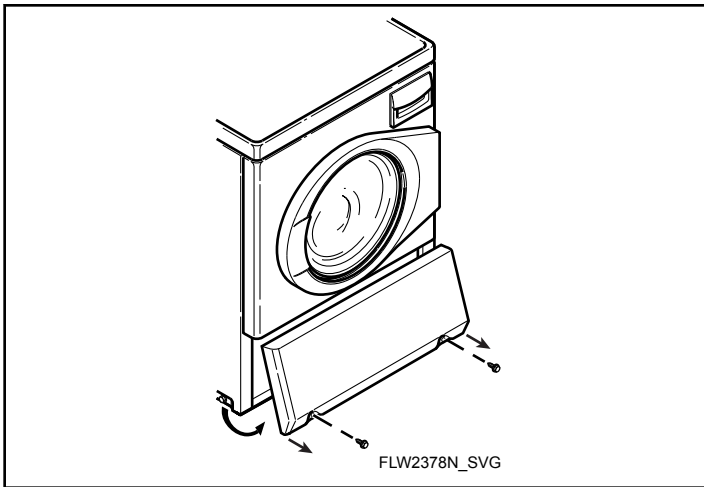


圖 2

2. 拆除兩顆 9/16 英寸的螺栓以及用於連接運輸支架與平衡塊的墊圈。
3. 拆除兩顆 9/16 英寸的螺栓以及用於連接運輸支架與洗衣機底座的墊圈，同時拆除支架。

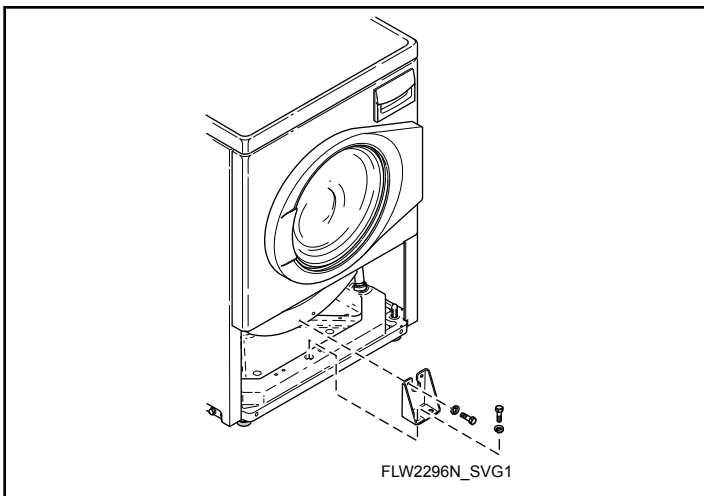


圖 3

4. 移至洗衣機背面，從背面運輸螺栓上撕下標籤。
 5. 拆除兩顆 9/16 英寸的螺栓。擰松螺栓，同時向前施加壓力，直到螺栓停止旋松。用手以圓周運動方式將各螺栓和墊片同時取出。
- 說明：**避免將螺栓完全退出墊片，否則墊片可能會掉入機櫃中。

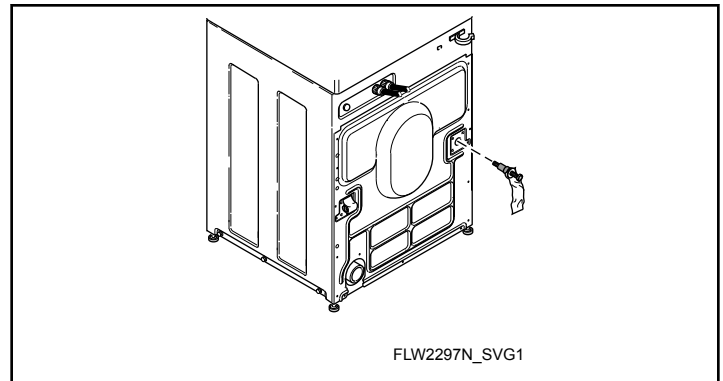


圖 4

6. 將配件袋中的兩個塞子插入後部運輸螺栓孔中。

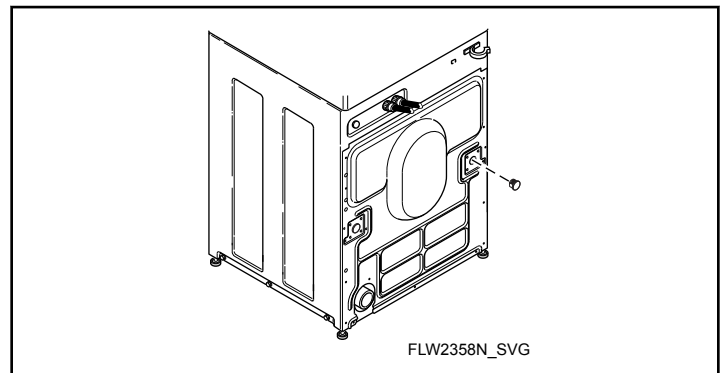


圖 5

7. 更換前部檢查口。
8. 保留所有運輸材料。每次洗衣機如需移動 4 英尺以上的距離就須重新安裝運輸材料。

重要：切勿從前部或在未安裝運輸材料的情況下抬起或運輸機器。如需查看重新安裝運輸材料的說明，參見《使用者指南》。

連接進水管



警告

在特定條件下，兩周以上未使用的熱水系統中可能會產生氫氣。氫氣是一種易爆氣體。如果熱水系統長時間未使用，請在使用洗衣機前，打開所有熱水龍頭，放水幾分鐘。這樣可以排出積聚的氫氣。該氣體具有可燃性，請勿在放水期間抽煙或使用明火。

W029

供水要求

供水水龍頭必須與標準的 19 毫米 [3/4 英寸] 的園藝軟管母接頭相配。禁止使用卡套式或鉗式連接器。

說明：不使用洗衣機時，供水水龍頭應很容易就能被關閉。

推薦冷水水溫為 10 至 24 °C [50 至 75 °F]。推薦最高熱水水溫為 51 °C [125 °F]。溫水是熱水和冷水的混合物。溫水水溫取決於熱水及冷水供水管的水溫和水壓。

	警告
為避免人身傷害，避免接觸水溫高於 51°C [125°F] 的進水口和灼熱表面。	
W748	

所有水溫的最大流速為 9.46 升/分 [2.5 加侖/分]± 15%。

水壓必須為在水龍頭處測得的靜態壓力，且在最小 138 至最大 827 千帕 [最小 20 至最大 120 磅/平方英寸] 的範圍內。

說明: 水壓低於 138 千帕 [20 磅/平方英寸] 會導致洗衣機的注水時間延長，可能會導致洗滌劑盒無法正常沖洗。

應使用新軟管套件將設備與供水總管道連接，而不應重複使用陳舊的軟管套件。

打開供水水龍頭，沖洗管道約兩分鐘，以去除可能阻塞混水閥過濾網的異物。如果在新修建或裝修的建築物中安裝洗衣機，由於施工期間可能會發生異物堆積，因此該沖洗步驟尤為重要。

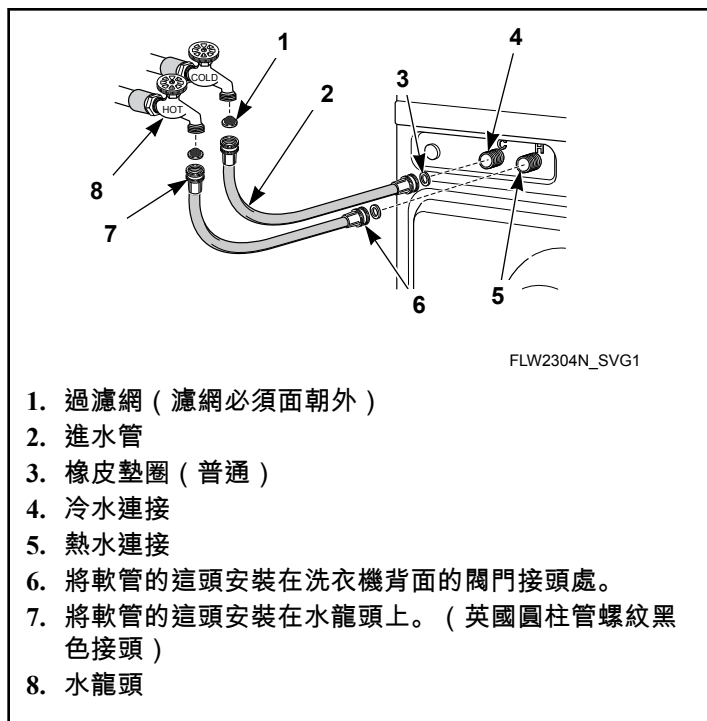
連接軟管

1. 從配件袋中取出兩個普通橡皮墊圈和兩個過濾網。
2. 將它們插入如圖 6 中所示的注水軟管的每一端。過濾網必須面朝外。
3. 將帶過濾網的軟管接頭套在水龍頭上，並用手擰緊。紅色標示的軟管供熱水，藍色標示的軟管供冷水。
4. 然後使用鉗子旋轉 1/4 圈。
5. 將軟管另一端的軟管接頭套在混水閥上，並用手擰緊。確保紅色標示的軟管從熱水龍頭連接至標記有“H”的混水閥，藍色標示的軟管從冷水龍頭連接至標記有“C”的混水閥。參見圖 6。
6. 然後使用鉗子旋轉 1/4 圈。

重要: 切勿亂扣螺紋或將接頭擰得過緊。否則可能會引起洩漏。

7. 放水以檢查是否存在洩漏。
8. 如發現洩漏，則關掉水龍頭，擰鬆軟管後再重新安裝，直接不存在洩漏情況為止。

重要: 如機器長期不用，物主應提前關閉供水。



1. 過濾網（濾網必須面朝外）
2. 進水管
3. 橡皮墊圈（普通）
4. 冷水連接
5. 熱水連接
6. 將軟管的這頭安裝在洗衣機背面的閥門接頭處。
7. 將軟管的這頭安裝在水龍頭上。（英國圓柱管螺紋黑色接頭）
8. 水龍頭

圖 6

重要:

軟管和其他橡膠部件因長期使用會出現老化情況。軟管可能會因溫度原因或遭受持續高壓而產生裂縫、起泡或出現有形磨損。

因此，必須每月都對所有軟管進行檢查，看其是否存在老化的明顯跡象。如有軟管出現上述所列的老化跡象，應立即將其更換。所有軟管應每隔五年更換一次。

豎管

如果水流停止時，管道中發出敲擊聲或重擊聲，則可能必須安裝豎管（或氣墊）。豎管安裝在距離供水水龍頭盡可能近的位置時使用效果會更好。參見圖 7。

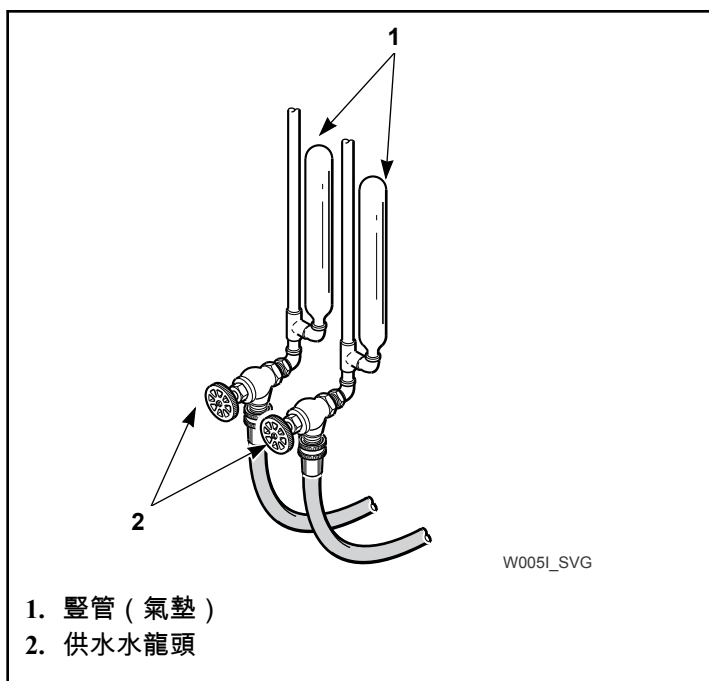


圖 7

將排水軟管與排水容器相連

鬆開固定夾上的軟管並撕掉運輸膠帶，將排水軟管從其洗衣機後部的運輸位置處取下。

按照以下說明，將排水軟管安裝至排水容器（豎管安裝、壁掛式安裝或配合洗衣槽安裝）。

重要：排水容器必須能夠支持外徑最小為 32 毫米 [1-1/4 英寸] 的排水軟管。

排水流速 - 100-127 伏/60 赫茲	
排水高度	流速 升/分 [加侖/分]
0.9 米 [3 英尺]	32.7 [8.6]
1.5 米 [5 英尺]	25.9 [6.8]
1.8 米 [6 英尺]	22.7 [6.0]
2.1 米 [7 英尺]	19.5 [5.1]
2.4 米 [8 英尺]	15.2 [4.0]
排水流速 - 220-240 伏/50 赫茲	
排水高度	流速 升/分 [加侖/分]
0.9 米 [3 英尺]	27.7 [7.3]

表 (續) ...

排水流速 - 220-240 伏/50 赫茲	
排水高度	流速 升/分 [加侖/分]
1.5 米 [5 英尺]	17.8 [4.7]
1.8 米 [6 英尺]	13.4 [3.5]
2.1 米 [7 英尺]	4.8 [1.3]
2.4 米 [8 英尺]	0 [0]
排水流速 - 208-240 伏/60 赫茲	
排水高度	流速 升/分 [加侖/分]
0.9 米 [3 英尺]	35.5 [9.4]
1.5 米 [5 英尺]	28.8 [7.6]
1.8 米 [6 英尺]	25.1 [6.6]
2.1 米 [7 英尺]	21.2 [5.6]
2.4 米 [8 英尺]	16.4 [4.3]

豎管安裝

- 將排水軟管放入豎管中。
- 取出配件袋內的串珠綁紮帶，纏繞在豎管和排水軟管周圍。參見圖 8。
 - 將串珠帶的末端插入帶子末端較大的孔中。
 - 擰緊到合適的位置。
 - 通過將串珠帶拉入串珠帶末端較小的孔中將帶子固定在適當位置。一旦帶子正確就位，便會聽到明顯的卡嗒聲。
 - 帶子固定就位後繼續拉緊，確保串珠帶正確安裝。這可以防止排水軟管在使用過程中移出排水容器。

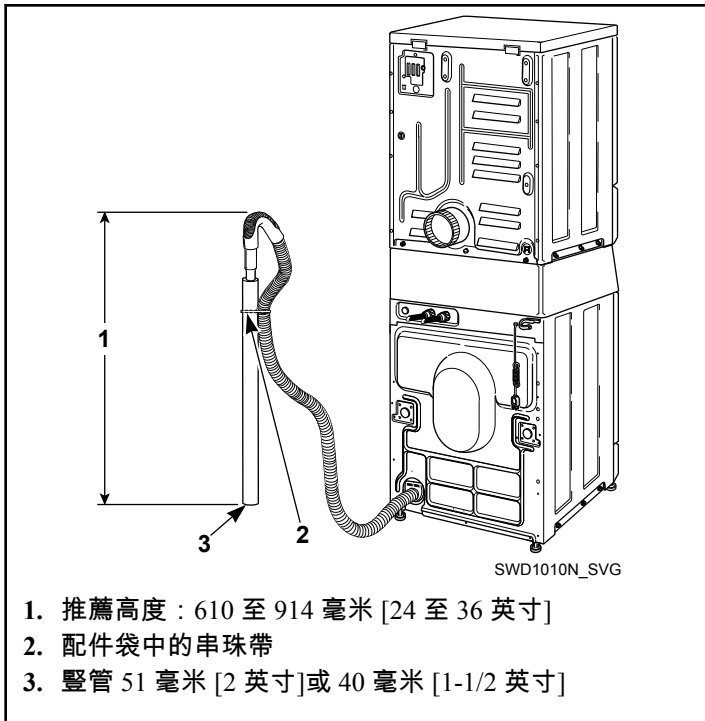


圖 8

壁掛式安裝

對於此類安裝，必須通過使用配件袋內的串珠帶，將排水軟管固定在其中一個注水軟管上。參見圖 9。

說明：排水軟管的末端不得低於 610 毫米 [24 英寸]。

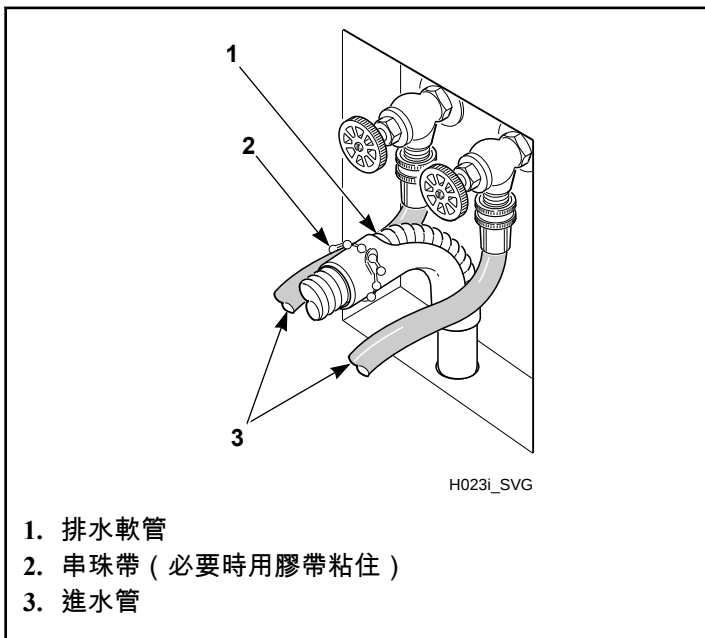


圖 9

配合洗衣槽安裝

針對此類安裝，必須將排水軟管與固定的洗衣槽牢固連接，以防止軟管在使用過程中脫離。參見圖 10。請使用串珠帶 (在配件袋內) 固定軟管。

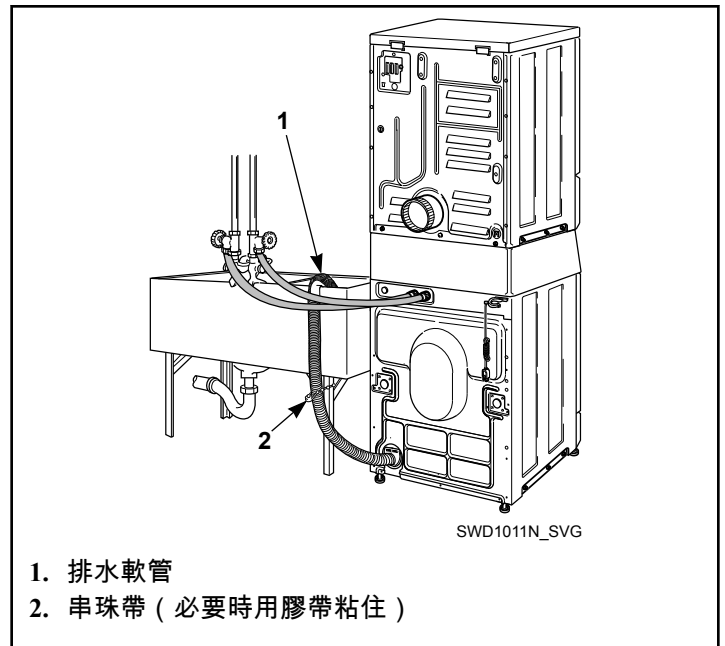


圖 10

燃氣乾衣機 - 連接燃氣供給管



警告

為降低漏氣、火災或爆炸的風險：

- 乾衣機所通的氣體必須為機門凹槽處銘牌上所標示的氣體。
- 請使用新的不銹鋼彈性接頭。
- 所有管螺紋處應使用耐液化石油氣的管子膠合劑或鐵氟龍膠帶。
- 在連接乾衣機與供氣管線之前，首先清除管線中的空氣與沉積物。在緊固連接之前，將剩餘空氣從管線中排至乾衣機中，直到檢測出燃氣氣味。此步驟是防止氣體閥被污染的必需步驟。
- 請勿使用明火進行漏氣檢查。使用非腐蝕性洩漏檢測液進行檢查。
- 任何需要使用工具的拆卸工作必須由合格的維修人員完成。

W316

1. 請確保您的乾衣機與洗衣房的燃氣類型相配。

型號的第三個字元為“G”、“K”或“M”的機型：乾衣機出廠時為天然氣配有 9.5 毫米 [3/8 英寸] 的 NPT 錐管螺紋燃氣連接器。

型號的第三個字元為“L”或“P”的機型：乾衣機出廠時為液化石油氣 (L.P.) 配有 9.5 毫米 [3/8 英寸] 的 NPT 錐管螺紋燃氣連接器。

說明：燃氣型乾衣機的燃氣連接服務必須符合當地法規與條例規定，若本地無相關法規或條例，應遵守美國國家標準 ANSI Z223.1/NFPA 54《國家燃氣規範》(National Fuel Gas Code) 的最新版本或 CAN/CSA-B149.1《天然氣和丙烷安裝規範》(Natural Gas and Propane Installation Code)。

在最低 127 毫米 [5.0 英寸]、最高 267 毫米 [10.5 英寸] 的水柱壓力下，必須提供 37.3 兆焦耳/立方米 [1000 英熱單位/立方英尺] 的天然氣。

要在海拔超過 760 米 [2500 英尺] 的地區正確操作天然氣氣門嘴座，則燃氣噴嘴的尺寸應適當減小，以確保燃氣完全燃燒。參見表 1。

天然氣海拔調節說明			
海拔	噴嘴尺寸		產品編號
米 [英尺]	編號	毫米 [英寸]	
760 [2500]	45	2.08 [0.0820]	D503779
1370 [4500]	46	2.06 [0.0810]	D503780
1830 [6000]	47	1.99 [0.0785]	D503781
2290 [7500]	48	1.93 [0.0760]	D503782
2900 [9500]	49	1.85 [0.0730]	D503783
3355 [11000]	50	1.78 [0.0700]	D503784

表 1

在 10 ± 1.5 英寸的水柱壓力下，必須提供 93.1 兆焦耳/立方米 [2500 英熱單位/立方英尺] 的液化石油氣。

要在海拔超過 1370 米 [4500 英尺] 的地區正確操作液化石油氣氣門嘴座，則燃氣噴嘴的尺寸應適當減小，以確保燃氣完全燃燒。參見表 2。

液化石油氣海拔調節說明			
海拔	噴嘴尺寸		產品編號
米 [英尺]	編號	毫米 [英寸]	
1370 [4500]	56	1.2 [0.0465]	D503786
3000 [9500]	57	1.1 [0.0430]	60941

表 2

說明：出廠時非液化石油氣機型：未改造燃氣閥前，請勿將乾衣機連接至液化石油氣氣源。安裝液化石油氣改造元件 401P3，該元件需額外付費購買。

2. 拆下乾衣機背面燃氣連接器上的裝運蓋。確保拆卸時不要損傷管道螺紋。

說明: 如果供氣接頭為英國標準管道錐形螺紋(BSPT), 則需訂購 44178804 銅制內螺紋 NPT (FPT)至外螺紋 BSPT 氣體管道轉接頭, 費用需額外支付。

3. 使用螺紋密封劑或鐵氟龍膠帶連接燃氣供給管。施以 10.2 - 19.7 牛米 [90 - 175 英寸-磅]的扭力。

說明: 連接到裝置的供氣管道應採用 適合裝置類別的撓性軟管並符合目的國 國家安裝規範。如有疑問, 請聯絡 乾衣機分銷商或製造商。

說明: 連接燃氣管道的裝置截止閥需適合 裝置類別並符合目的國國家安裝規範, 且必須安裝在距離乾衣機 1.8 米 [6 英尺]的範圍內。必須按圖示安裝 一個 1/8 英寸的 NPT 錐管螺紋管塞, 以檢查進氣壓力。參見 圖 11

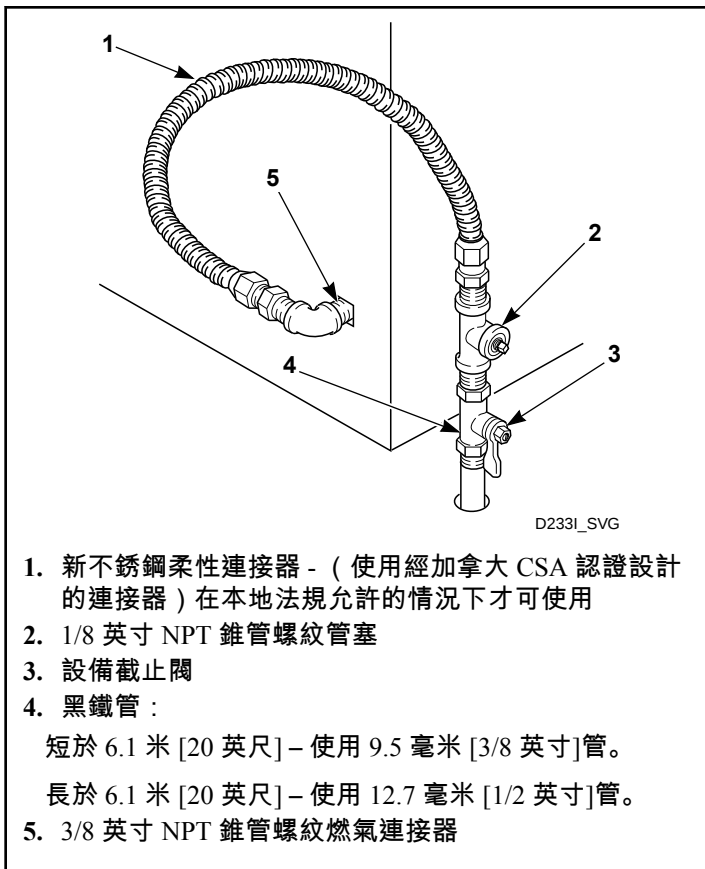


圖 11

4. 擰緊所有連接器, 但注意力度, 避免將燃氣閥門支架折斷或彎曲。打開燃氣, 使用非腐蝕性洩漏檢測液體檢查所有管道連接器是否存在燃氣洩漏。

說明: 在對燃氣供應管道系統進行壓力超過 3.45 千帕 [1/2 磅/平方英寸]的測試時, 必須將乾衣機及其設備總燃氣閥與該系統斷開。參見 檢查熱源。

連接乾衣機排氣系統

	警告
	為降低火災風險和減少可燃氣體積聚, 乾衣機必須將氣體排至室外。 W604
	警告
	為降低火災風險和減少可燃氣體的積聚, 請勿將乾衣機的氣體排往採光井、排氣口、煙囪或封閉的非通風區域 (如閣樓牆、天花板、建築物下方的管線槽隙或建築物中的隱蔽空間)。 W045
	警告
	為降低火災風險, 請勿使用塑膠或薄箔管道為乾衣機排氣。 W354
	警告
	為降低火災風險, 排氣管和防風雨罩必須由防火材料製成。我們建議, 乾衣機應安裝剛性或柔性金屬管。 W048

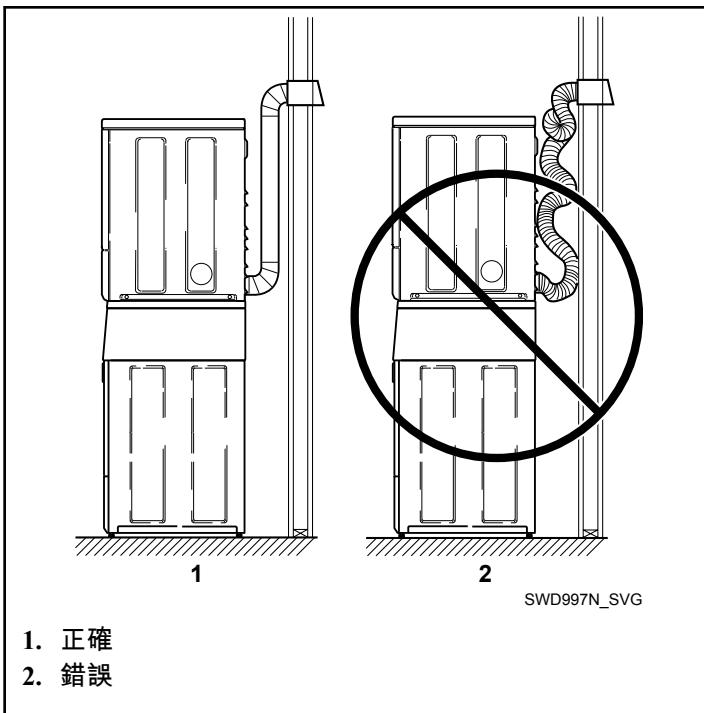


圖 12

- 切勿使用塑膠、薄金屬箔或 B 類管。建議使用剛性金屬管。
- 安放乾衣機時請確保排氣管道盡可能短。
- 請在清洗舊排氣管道後，再安裝新乾衣機。
- 請使用直徑為 102 毫米 [4 英寸] 的剛性或柔性金屬管道。
- 管道每段的凸出端必須遠離乾衣機。
- 請盡可能少用彎頭。
- 如果地方法規允許的話，所有接縫和接頭處建議使用布基膠帶或波普空心鉚釘。伸入導管內收集棉絨的排氣管接頭不得使用金屬薄片製作的螺釘或緊固件。
- 必須對穿過非加熱區的管道系統進行隔熱，以減少管道內壁的冷凝物和棉絨堆積。
- 在活動房屋中安裝乾衣機時，必須將乾衣機的排氣管道固定在活動房屋結構體上。
- 乾衣機的排氣管道不得通向活動房屋下方。
- 不得將排氣管道與任何其他管道、通風孔或煙囪連接。
- 每個裝置的乾衣機在 60 赫茲的頻率下排氣量為 220 立方英尺/分，在 50 赫茲的頻率下排氣量為 180 立方英尺/分（從乾衣機背面測量）。

- 請勿將柔性管安裝在牆壁或天花板等隱蔽空間內。
- 將測壓計放置在距離乾衣機 610 毫米 [2 英尺] 的排氣管道上進行測量（乾衣機處於空載運行狀態下）時，乾衣機的靜態壓力在 60 赫茲的頻率下不應高於 1.5 釐米水柱 [0.6 英寸水柱]，或在 50 赫茲的頻率下不應高於 10 毫米水柱 [0.4 英寸水柱]。
- 如果乾衣機位於難以接觸的位置，則為其配置排氣裝置時可安裝 521P3 號柔性金屬排氣管配件（作為可選設備，需額外付費購買）。
- 必須提供足夠的補充空氣，以置換乾衣機排出的氣體。每個裝置的戶外空氣進氣口的有效截面必須至少達到 25806 平方毫米 [40 平方英寸]。
- 如對乾衣機排氣不當，會使保固失效。
- 乾衣機對暴露在經調節空氣下的表面可實現 681,392 焦耳/平方米 [60 英熱單位/平方英尺] 的散熱面積。

說明：乾衣機不隨附通風材料（就近購買）。

重要：切勿用衣物、地毯等阻斷乾衣機前面板底部的氣流。如出現堵塞，通過乾衣機的氣流將減少，乾衣機的效率也會隨之降低。

排氣方向

乾衣機可通過背面、左側、右側或底部向戶外排氣。例外情況：由於受燃燒器殼體阻擋，燃氣乾衣機無法從機體左側排氣。

乾衣機出廠時便支持背部排氣。

為乾衣機在兩側或底部配備排氣裝置時，可安裝定向排氣配件（零件編號：528P3），該可選設備需額外付費購買。

排氣系統

為取得最佳烘乾效果，建議排氣系統採用表 3 中所示的最大長度。

為防止乾衣機在非運行時出現氣體倒流的現象，排氣管的外端必須安裝一個帶有鉸鏈式阻尼器的防風雨罩（就近購買）。

說明：防風雨罩應安裝高於地面上方至少 305 毫米 [12 英寸] 處。如安裝所在地會出現強降雪，則有必要增加間隙。

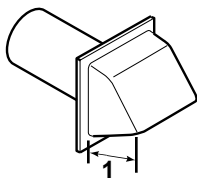
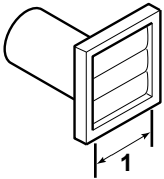
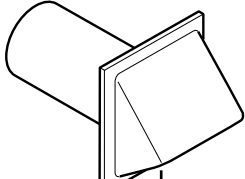
90° 彎頭數量	防風雨罩類型	
	推薦壓力	僅用於短期安裝
	  1. 102 毫米 [4 英寸] D673L_SVG	 1. 64 毫米 [2.5 英寸] D802L_SVG
直徑為 102 毫米 [4 英寸] 的剛性金屬管的最大長度		
0	19.8 米 [65 英尺]	16.8 米 [55 英尺]
1	16.8 米 [55 英尺]	14.3 米 [47 英尺]
2	14.3 米 [47 英尺]	12.5 米 [41 英尺]
3	11.0 米 [36 英尺]	9.1 米 [30 英尺]
4	8.5 米 [28 英尺]	6.7 米 [22 英尺]

表 3

說明: 每個額外彎頭扣除 1.8 米 [6 英尺]。

說明: 直徑為 102 毫米 [4 英寸] 的柔性金屬管的最大長度不能超過 2.4 米 [7.87 英尺]。

將機器放平。

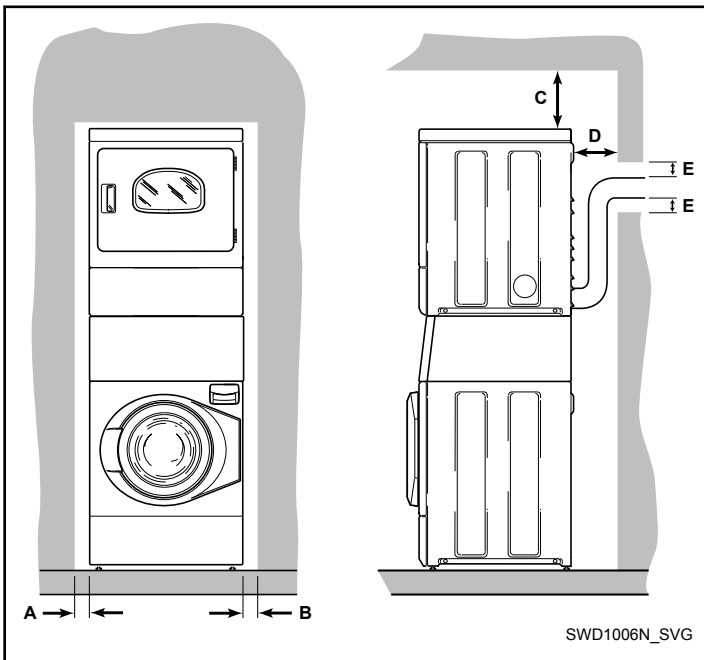


警告

高架於地面之上的機器必須錨固於抬高式平面、底座或平臺上。用於抬高機器的材料同樣應被錨固於地面上，以確保機器不會移位，或者在外力作用下不會從安裝位置推倒、傾翻或滑動。若未能照此執行，將導致重傷、死亡及/或財產損失。

W307

1. 放置設備時保證設備周圍有足夠的空隙以便安裝和維修。



SWD1006N_SVG

說明：陰影區表示毗鄰建築物。

乾衣機與排氣管道間間隙

位置	說明	最小間隙
A	乾衣機左側	0 毫米 [0 英寸]
B	乾衣機右側	25 毫米 [1 英寸]
C	乾衣機頂部	152 毫米 [6 英寸]
D *	乾衣機背面	102 毫米 [4 英寸]
E	排氣管道與易燃材料間的距離	51 毫米 [2 英寸]

* 如果通過設備背面通風，則建議背面的最小間隙為 152 毫米 [6 英寸]。

說明：在設備運輸過程中將洗滌劑抽屜或機門作為把手使用可能會對洗滌劑抽屜或機門造成損害。

2. 請將設備置於堅固、結實的水平地面上。建議您不要將設備安裝在地毯、軟瓷磚或其他支撐強度較弱的構築物上。
3. 將水平儀放在機體頂部的突起部分，檢查設備的前後左右是否水平。
4. 如果設備未水平放置，請將其傾斜以接觸前面和背面的調平腳。為方便接觸調平腳，請使用木塊支撐設備。
5. 鬆開 7/8 英寸的鎖緊螺母並將調平腳從設備底座中旋入或旋出進行高度調整，直到設備前後左右均保持水平（使用水平儀測量）。確保設備不會搖晃。

說明：也可使用活動扳手從設備內部調整調平腳的高度。

6. 擰緊鎖緊螺母，使其與設備底座牢固相連。如果未擰緊鎖緊螺母，設備在運行時會偏離原位。
- 說明：如果將調平腳延伸加長，則不得將設備在地面上滑動。否則調平腳與底座可能會受損。
7. 從配件袋中取出橡膠腳套並套在所有四個調平腳上。
8. 確認設備不會搖晃。

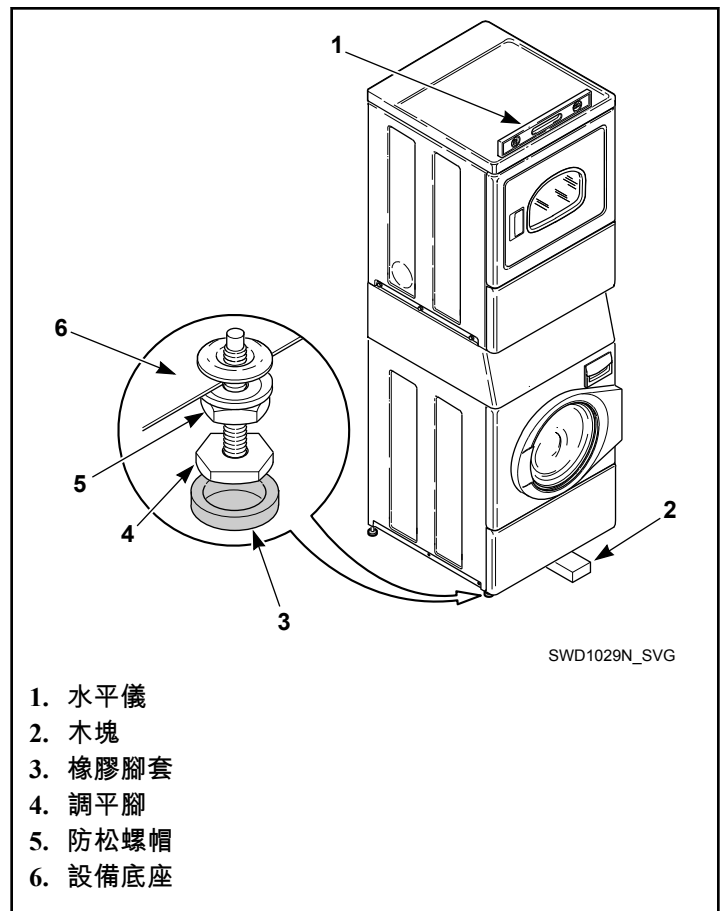


圖 13

擦淨洗衣機和乾衣機滾筒內部

重要：在首次洗滌前，請使用多功能清潔劑或洗滌劑稀釋溶液以及一塊濕布，去除滾筒內部因運輸而堆積的灰塵。

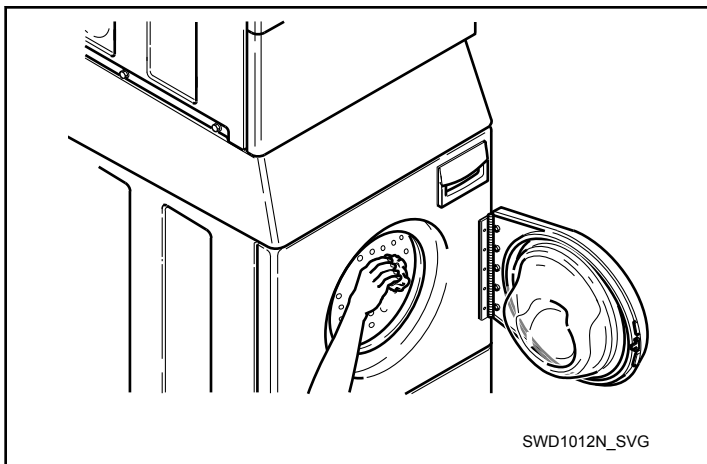


圖 14

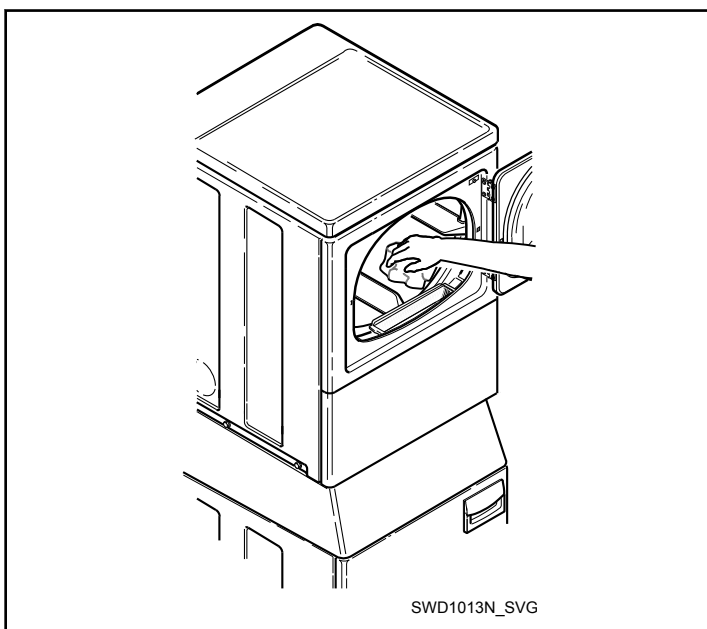


圖 15

為洗衣機接通電源

本設備通過剩餘電流保護裝置供電，該裝置的額定剩餘動作電流不超過 30 毫安培。

	警告
該設備不得通過如計時器等外部切換裝置來供電，或連接至通常由公共設施來控制通斷的電路。	
W943	

供電要求

說明：請查看機器的序號銘牌，瞭解機器運行所需的電壓及頻率。序號銘牌位於機門後的前端面板。

說明：接線圖位於控制櫃內。

	警告
為降低火災、觸電、人員重傷或死亡等風險，所有接線與保護性接地線連接必須符合當地電氣法規的要求。客戶應負責確保接線、保險絲和斷路器由合格電工完成安裝，以為洗衣機提供充足電力。	
W882	

將洗衣機接入電源時：

- 請勿讓電路超負荷運行。
- 請勿使用延長線。
- 請勿使用適配器。
- 請勿在同一電路上同時運行洗衣機與燃氣烘乾器。

	警告
為減少觸電或火災風險，切勿使用延長電纜或適配器來將洗衣機連接到電源上。	
W082	

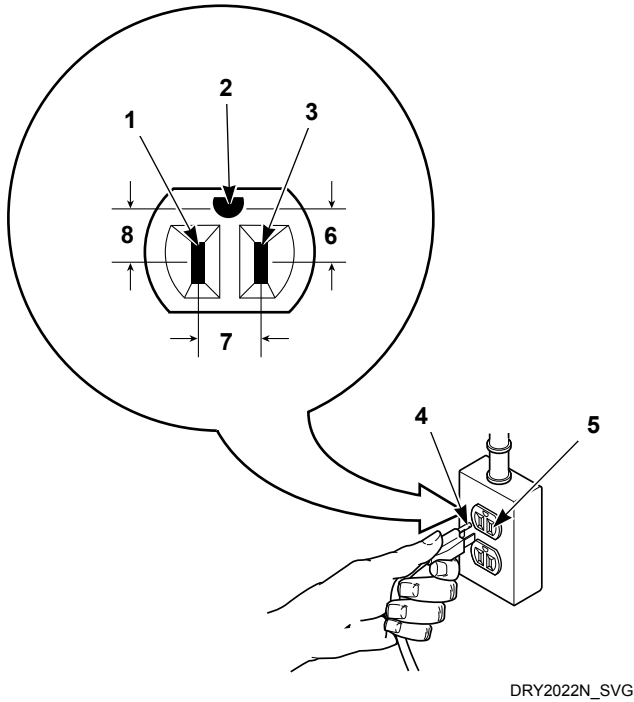
出廠時配有電源線和插塞的機型

100 伏特/60 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立分支單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 100 伏特、頻率 60 赫茲，此電路可由 15 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

電源線上的三腳接地插頭應直接插入極化三槽有效接地插座中，該插座的額定電壓為 100 伏特，AC（交流電）電流為 15 安培。參見圖 16。

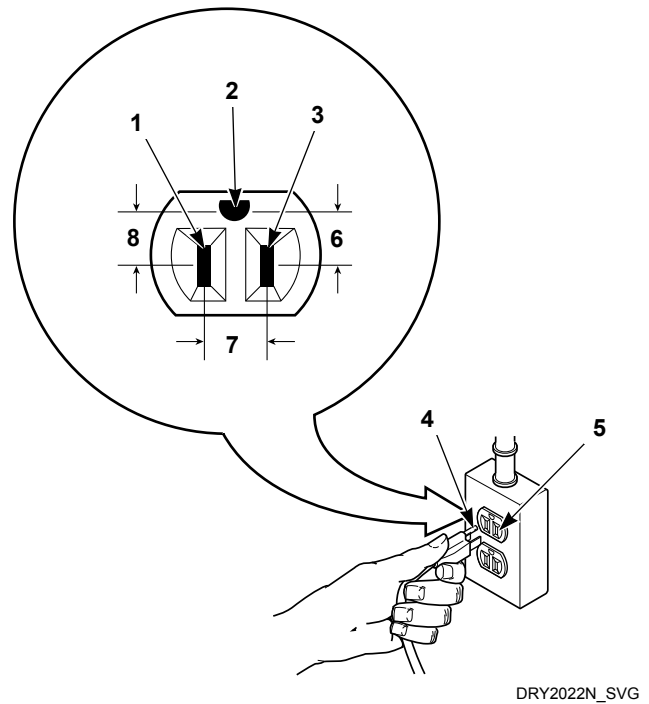
標準電壓為 100 伏、頻率為 60 赫茲的三線有效接地電路



1. L1
2. 接地
3. 中性線端
4. 圓形接地插腳
5. 中性線
6. 交流電 0 伏
7. 交流電 100 ± 12 伏
8. 交流電 100 ± 12 伏

圖 16

標準電壓為 100-127 伏特、頻率為 60 赫茲的三線有效接地電路



1. L1
2. 接地
3. 中性線端
4. 圓形接地插腳
5. 中性線
6. 交流電 0 伏
7. 交流電 $100-127 \pm 12$ 伏
8. 交流電 $100-127 \pm 12$ 伏

圖 17

100-127 伏特/60 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立分支單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 100-127 伏特、頻率 60 赫茲，此電路可由 15 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

電源線上的三腳接地插頭應直接插入極化三槽有效接地插座中，該插座的額定電壓為 100-127 伏特，AC（交流電）電流為 15 安培。參見圖 17。

230 伏/50 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 230 伏特、頻率 50 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。參見圖 18。

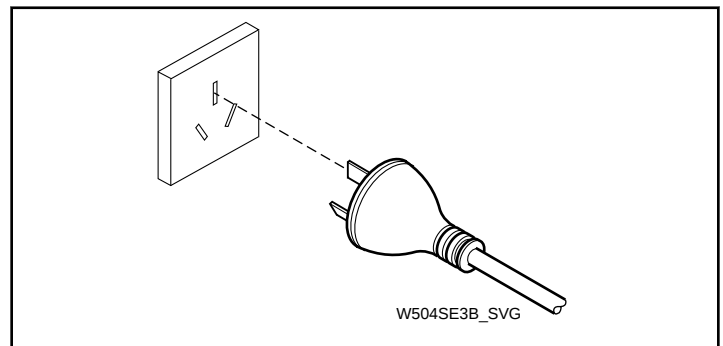


圖 18

出廠時配有電源線、但無插頭的機型

230 伏/50 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 230 伏特、頻率 50 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。有關電氣連接，參見圖 19。

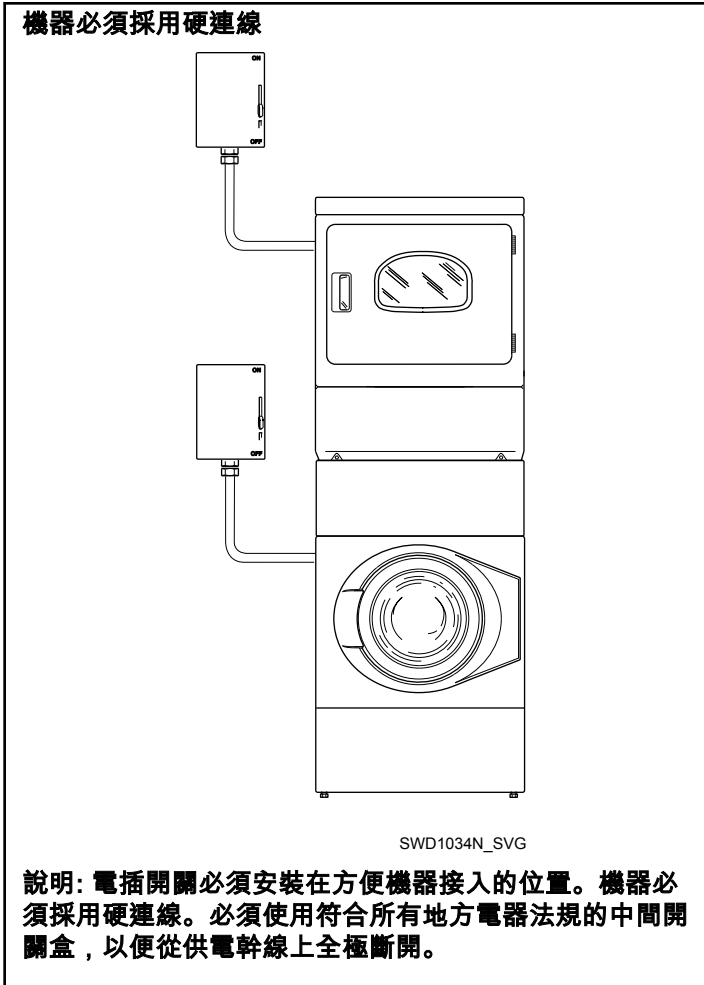


圖 19

其他電壓

請查看設備的序號銘牌和電線。如果電線無插頭，設備必須採用硬連線。參見圖 19。

110 伏/60 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 110 伏特、頻率 60 赫茲，此電路可由 15 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

220 伏/60 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 220 伏特、電路頻率為 60 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效保險絲或電路斷路器進行保護。

240 伏特/60 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 240 伏特、電路頻率為 60 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效保險絲或電路斷路器進行保護。

220 伏/50 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 220 伏特、頻率 50 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

240 伏特/50 赫茲

經設計，該款洗衣機可通過獨立單相電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 240 伏特、頻率 50 赫茲，此電路可由 10 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

接地說明

本設備必須與保護性接地線正確連接。在發生故障或機器失靈時，接地通過提供電阻最小的電流路徑，從而降低觸電風險。

該設備配備有裝有接地導體的電線。有些機型還配備有接地插頭。必須將該設備插頭插入或通過硬連線接入相應的電源。該電源須正確安裝，且必須與保護性接地線連接，還應符合所有當地法規和條例規定。

	警告
設備接地線連接不當可能會引發觸電。如果不確定設備是否已與保護性接地線連接，請在合格電工或維修人員的陪同下進行相關檢查。	
W893	

- 禁止改裝本設備提供的插頭。如插頭與插座不配，須由合格電工安裝合適的插座。
- 如果洗衣房的電源不符合以上規格和/或如果您不確定洗衣房是否已有效接地，須請合格電工或當地電力公司進行檢查，並解決相關問題。
- 該設備運行時，禁止在相同電路上運行其他設備。

如果電源線損壞，務必由製造商、服務代理商或此類合格人員進行更換，以避免危險。

為乾衣機通電

本設備通過剩餘電流保護裝置供電，該裝置的額定剩餘動作電流不超過 30 毫安培。



警告

該設備不得通過如計時器等外部切換裝置來供電，或連接至通常由公共設施來控制通斷的電路。

W943

供電要求

說明：請查看機器的序號銘牌，瞭解機器運行所需的電壓及頻率。序號銘牌位於機門後的前端面板。

說明：接線圖位於控制櫃內。



警告

為降低火災、觸電、人員重傷或死亡等風險，所有接線與保護性接地線連接必須符合當地電氣法規的要求。客戶應負責確保接線、保險絲和斷路器由合格電工完成安裝，以為洗衣機提供充足電力。

W882

出廠時配有電源線和插塞的機型

100-120 伏特，60 赫茲，配三腳接地插頭

為乾衣機插上插頭時：

- 請勿讓電路超負荷運行。
- 請勿使用延長線。
- 請勿使用適配器。
- 請勿在同一電路上同時運行洗衣機與燃氣烘乾器。

經設計，該款乾衣機可通過交流分支電路運行，此電路為極化三線制接地電路，電路電壓為 100-120 伏特、頻率 60 赫茲，此電路可由 15 安培的熔斷器、等效熔斷器或電路斷路器進行保護。

電源線上的三腳接地插頭應直接插入極化三槽有效接地插座中，該插座的額定電壓為 100-120 伏特，AC（交流電）電流為 15 安培。參見圖 20。

如果電源線損壞，務必由製造商、服務代理商或此類合格人員進行更換，以避免危險。

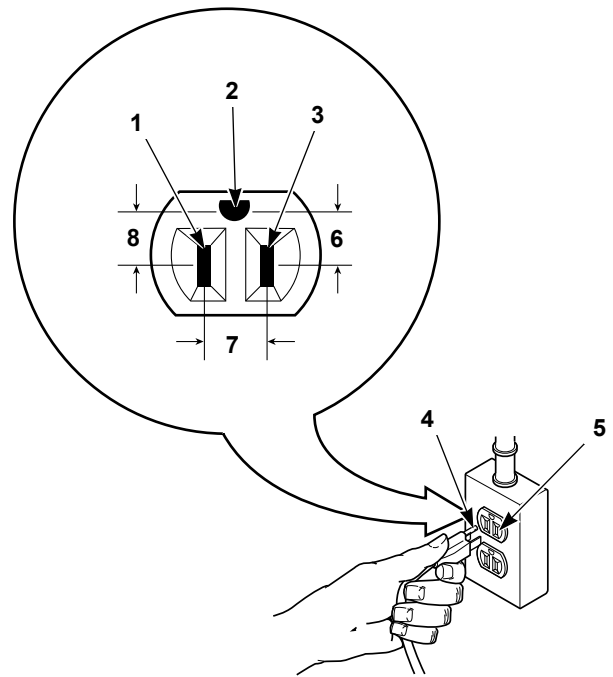


警告

設備接地線連接不當可能會引發觸電。如果不確定乾衣機是否已連接至安全地面，請在合格電工或維修人員的陪同下進行相關檢查。

W886

標準電壓為 100-120 伏特、頻率為 60 赫茲的三線有效接地電路



DRY2022N_SVG

1. L1
2. 接地
3. 中性線端
4. 圓形接地插腳
5. 中性線
6. 交流電 0 伏
7. 交流電 100-120 ± 12 交流電（參見序號銘牌）
8. 交流電 100-120 ± 12 交流電（參見序號銘牌）

圖 20

220 伏特，60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 220 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。參見圖 21。

220-240 伏，50 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 220-240 伏特、50 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。參見圖 21。

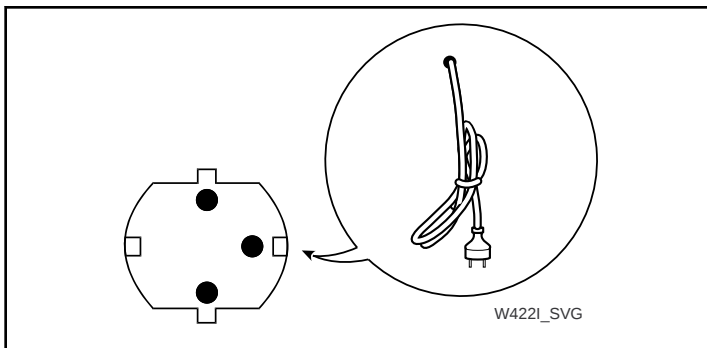


圖 21

出廠時配有電源線、但無插頭的機型

230 伏特，50 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 230 伏特、50 赫茲單相供電電路。設計的熔斷電流為 30 安培。有關電氣連接，參見圖 22。

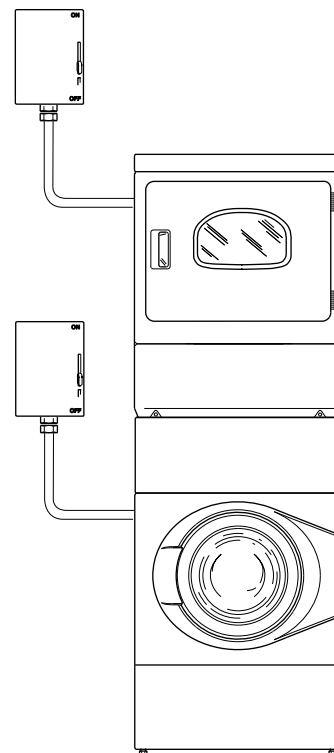
120 伏特，60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 120 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 15 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。有關電氣連接，參見圖 20。

220 伏特，60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 220 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。有關電氣連接，參見圖 20。

機器必須採用硬連線



SWD1034N_SVG

說明：電插開關必須安裝在方便機器接入的位置。機器必須採用硬連線。必須使用符合所有地方電器法規的中間開關盒，以便從供電幹線上全極斷開。

圖 22

其他電壓

請查看設備的序號銘牌和電線。如果電線無插頭，設備必須採用硬連線。參見圖 22。

110 伏特，60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 110 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 15 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

240 伏特/60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 240 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

220 伏/50 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 220 伏特、50 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

240 伏特/50 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 240 伏特、50 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

200-220 伏特/60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 200-220 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

100-127 伏特/60 赫茲

該款乾衣機設計的運行要求是採用雙線式外加接地線的 100-127 伏特、60 赫茲單相供電電路。燃氣型乾衣機設計的熔斷電流為 10 安培，電氣型乾衣機為 30 安培。

接地說明

本設備必須與保護性接地線正確連接。在發生故障或機器失靈時，接地通過提供電阻最小的電流路徑，從而降低觸電風險。

該設備配備有裝有接地導體的電線。有些機型還配備有接地插頭。必須將該設備插頭插入或通過硬連線接入相應的電源。該電源須正確安裝，且必須與保護性接地線連接，還應符合所有當地法規和條例規定。

	警告
設備接地線連接不當可能會引發觸電。如果不確定設備是否已與保護性接地線連接，請在合格電工或維修人員的陪同下進行相關檢查。	
W893	

- 禁止改裝本設備提供的插頭。如插頭與插座不配，須由合格電工安裝合適的插座。
- 如果洗衣房的電源不符合以上規格和/或如果您不確定洗衣房是否已有效接地，須請合格電工或當地電力公司進行檢查，並解決相關問題。
- 該設備運行時，禁止在相同電路上運行其他設備。

如果電源線損壞，務必由製造商、服務代理商或此類合格人員進行更換，以避免危險。

檢查安裝情況

1. 參見本手冊封底的「安裝人員檢查清單」，確保設備安裝正確。
2. 運行裝有測試用衣物的洗衣機，確保其運行正常、放置水平。
 - a. 將大約六磅重的衣物（四條浴巾和三條牛仔褲）放入洗衣機。
 - b. 關上機門。

- c. 選擇脫水週期，按下 Start（啟動）。
- d. 當洗衣機高速脫水時，驗證其是否穩定。
- e. 如果不穩，在週期結束後，參考「放平洗衣機」部分重新調節調平腳。

檢查熱源

電氣型乾衣機

1. 關閉裝載門並在加熱設置下啟動乾衣機（參見操作說明）。
2. 乾衣機運行三分鐘後，排出的氣體或排氣管的溫度應升高。

燃氣型乾衣機

重要：本操作只能由合格人員執行。

1. 查看燃燒器火焰時，請拆除乾衣機的前下方面板。
2. 關閉裝載門並在加熱設置下啟動乾衣機（參見操作說明）。乾衣機將啟動，點火器發出紅光，主燃燒器進行點火。

重要：如果所有空氣未從燃氣管道排淨，燃氣點火器可能會在燃氣點火前斷開。在此情況下，點火器會在大約兩分鐘後再次嘗試燃氣點火。

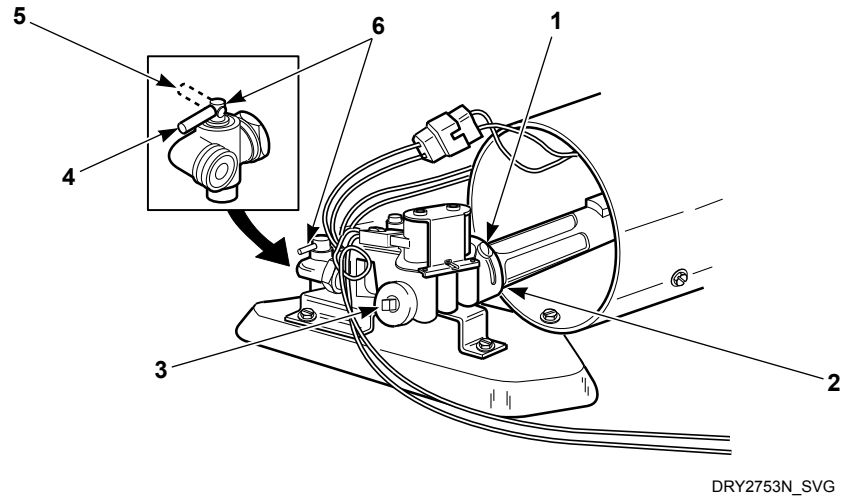
重要：如果點火器不點火，請檢查燃氣是否處於開啟狀態。

3. 乾衣機運行約五分鐘後，請通過前下方面板觀察燃燒器的火焰。
4. 調整空氣調節閥以形成軟化灰藍火焰。（如果火焰無力且尖端呈現出黃色，表示空氣不足。如果火焰顏色深藍、火苗猛烈，則表示空氣過多。）空氣調節閥的調整方法如下：
 - a. 鬆開空氣調節閥鎖緊螺絲。
 - b. 將空氣調節閥向左轉以形成尖端呈現黃色的明亮火焰，然後慢慢調回右側，使火焰呈現藍色，變得穩定柔軟。
 - c. 通過調節空氣調節閥使火焰狀態恢復正常後，旋緊鎖緊螺絲。
5. 重新安裝前下方面板。

	警告
為降低發生重傷或死亡等風險，在正常運行過程中，較低的前面板必須位於適當位置。	
W158	

6. 乾衣機運行約三分鐘後，排出的氣體或排氣管的溫度應升高。

截止閥 僅在特定機型適用

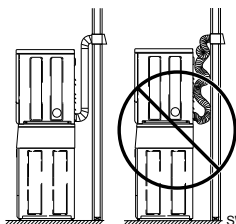
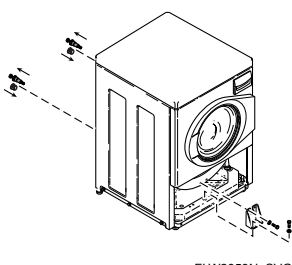
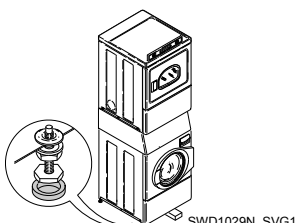
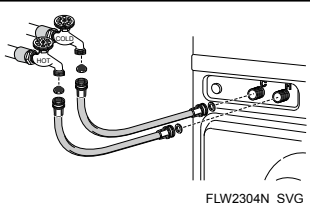
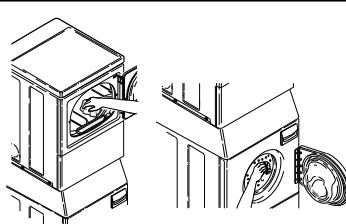
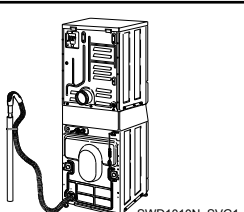
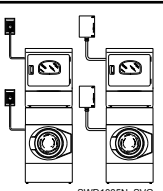
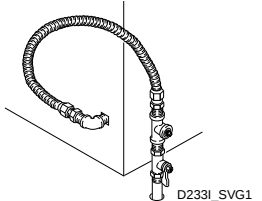


1. 空氣調節閥鎖緊螺絲
2. 空氣調節閥
3. 3.1 毫米 [1/8 英寸]管道插塞 (用於檢查歧管壓力)
4. 截止閥開啟位置
5. 截止閥關閉位置
6. 截止閥手柄

圖 23

安裝人員檢查清單

疊加式洗烘一體機的安裝捷徑

1	將機器放置在安裝地點附近。		6	連接乾衣機排氣系統。	 SWD997N_SVG1
	檢查			檢查	
2	拆除所有運輸材料並安裝插塞。	 FLW2359N_SVG	7	放平洗衣機。	 SWD1029N_SVG1
	檢查			檢查	
3	連接進水軟管。	 FLW2304N_SVG	8	擦淨洗衣機和乾衣機滾筒內部。	 SWD1030N_SVG
	檢查			檢查	
4	將排水軟管與排水容器相連。	 SWD1010N_SVG1	9	為設備接通電源。	 SWD1035N_SVG
	檢查			檢查	
5	僅限燃氣 • 連接燃氣供給管。 • 檢查燃氣洩漏情況。	 D233I_SVG1	10	重新檢查步驟。	
	檢查			檢查	
			11	啟動乾衣機並在加熱設置下運行乾衣機，以確認乾衣機是否正在加熱。	
				檢查	

參見手冊，瞭解更多詳細資訊。